우리말 어휘의 시간을 읽다

옮기다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

어떤 곳에서 다른 곳으로 자리를 바꾸게 하다. '옮다'의 사동사.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
21개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 55자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '옮기다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 어떤 곳에서 다른 곳으로 자리를 바꾸게 하다. ‘옮다’의 사동사.

옮기다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

옮기다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
옮기다 사전 표기 요약	● →	● →	● →	—	● →	● →
옮기- 문헌 수록 표기	● →	● →	● →	—	● →	● →
옴기- 문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음	—	—	—	● →	● →	● →

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 옮기다
  15세기16세기17세기19세기20세기현재
- 옴기-
  18세기19세기20세기미상

원자료의 전체 표기 목록 2종
옮기-, 옴기-

옮기다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘옮기다’는 15세기부터 나타나 현재까지 이어진다.

말의 구성과 어원

‘옮기-’는 옮다를 뜻하는 ‘옮-’과 사동 접미사 ‘-기-’가 결합한 것이다.

소리와 발음의 특징

18세기 이후 나타나는 ‘옴기-’는 ‘옮기다’를 소리나는 대로 표기한 것으로 종성 ‘ㄹㅁ’에서 ‘ㄹ’이 탈락한 것이다.

문헌 속의 옮기다

전체 용례 21개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 옮기- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
옮기-

출처 1447 석보상절 21:54ㄱ

용례 01

문헌 용례

ᄒᆞ다가 物을 옮기디 몯ᄒᆞ야셔.

현대어 풀이

만약 사물을 옮기지 못하여서.

출처 1459 월인석보 8:6ㄱ

용례 02

문헌 용례

想ᄋᆞᆯ 오ᄋᆞᆯ와 옮기디 아니ᄒᆞ야.

현대어 풀이

상을 온전히 옮기지 아니하여.

대응 원문

專想不移.

출처 1463 법화경언해 1:37ㄱ

용례 03

문헌 용례

法輪을 옮기시며.

현대어 풀이

법륜을 옮기시며.

대응 원문

轉法輪ᄒᆞ시며.

16세기 옮기- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

옮기-

출처 1500 개간법화경언해 1:82ㄴ

용례 04

문헌 용례

나ᄅᆞᆯ 法輪 옮기라 請ᄒᆞ더니.

현대어 풀이

나에게 법륜을 옮기라고 청하더니.

출처 1548 십현담요해언해 3ㄱ

용례 05

문헌 용례

그르메ᄅᆞᆯ 옮기며 조가ᄀᆞᆯ 업게 호미.

현대어 풀이

그림자를 옮기며 조각을 없게 하는 것이.

대응 원문

轉影泯機ㅣ.

출처 1573 내훈 2상:30ㄱ

용례 06

문헌 용례

이제 災禍ᄅᆞᆯ 옮기면.

현대어 풀이

이제 재화를 옮기면.

17세기 옮기- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

옮기-

출처 1632 두시언해 중간본 3:38ㄱ

용례 07

문헌 용례

니블와 벼개와ᄅᆞᆯ 옮겨 오고.

현대어 풀이

이불과 베개를 옮겨 오고.

대응 원문

移衾枕.

출처 1632 두시언해 중간본 8:49ㄱ

용례 08

문헌 용례

사ᄅᆞ문 世間앳 ᄠᅳ들 옮겨 니ᄅᆞᄂᆞ다.

현대어 풀이

사람은 세상의 뜻을 옮겨 이른다.

대응 원문

人傳世上情.

출처 1632 두시언해 중간본 25:21ㄴ

용례 09

문헌 용례

先主ㅅ 廟애 ᄇᆡ를 옮기고.

현대어 풀이

선왕의 사당을 배에 옮기고.

대응 원문

移船先主廟.

18세기 옮기- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

옮기-

출처 1758 종덕신편언해 하:6ㄴ

용례 10

문헌 용례

사문도 죄인 옴긴 일노써.

현대어 풀이

사문도로 죄인 옮긴 일로써.

대응 원문

以移沙門島罪人事.

출처 1796 증수무원록언해 2:24ㄱ

용례 11

문헌 용례

그 옴긴 거슨 다만 흰 빗치오.

현대어 풀이

그 옮긴 것은 다만 흰 빛이오.

대응 원문

移動은 只白色.

출처 1797 어제양로무반행소학오륜행실향음의식향약조례윤음 3ㄱ

용례 12

문헌 용례

츙셩을 가히 님군의게 옴기며 슌ᄒᆞ믈 가히 어룬의게 옴기며 다ᄉᆞ림을 가히 나라에 옴긴다 ᄒᆞ고.

현대어 풀이

충성을 가히 임금에게 옮기며 순함을 가히 어른에게 옮기며 다스림을 가히 나라에게 옮긴다 하고.

대응 원문

故忠可移於君, 順可移於長, 治可移於官.

19세기 옮기-, 옴기- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

옮기-, 옴기-

출처 1890년경 성경직해 9:98ㄴ

용례 13

문헌 용례

사ᄅᆞᆷ이 ᄒᆞᆯ 일 업시 본따 소산을 옮겨.

현대어 풀이

사람이 할 일 없이 본 땅에 소산을 옮겨.

출처 1895 국민소학독본 8ㄴ

용례 14

문헌 용례

紅蔓菁을 한 地方에셔 他 地方으로 옴기면 흰 게 되고.

현대어 풀이

홍만청을 한 지방에서 다른 지방으로 옮겨 심으면 흰 것이 되고.

출처 1896 신정심상소학 2:36ㄴ

용례 15

문헌 용례

그 農夫ㅣ ᄒᆞᆫ아式 옴기랴 ᄒᆞ나.

현대어 풀이

그 농부가 하나씩 옮기려 하나.

20세기 옴기-, 옮기- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
옴기-, 옮기-

출처 1902 신학월보 2:530

용례 16

문헌 용례

계오 두어 거름을 옴기매 집이 곳 쓸어지ᄂᆞᆫ지라.

현대어 풀이

겨우 두어 걸음을 옮기매 집이 곧 쓰러지는지라.

출처 1908 신학월보 6:106

용례 17

문헌 용례

밋는 사름이 손으로 예수씨의 신톄를 옴긴 후에.

현대어 풀이

신자가 손으로 예수의 신체를 옮긴 후에.

출처 20세기 반회심곡 87

용례 18

문헌 용례

神장님께 옮겨 놓고.

현대어 풀이

신장님께 옮겨 놓고.

미상 옴기- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
옴기-

출처 미상 양풍전 경판24장본 22ㄱ

용례 19

문헌 용례

졔댱 군졸은 갑을 벗지 말고 쥰비ᄒᆞ라 ᄒᆞ고 ᄉᆞ면의 ᄆᆡ복ᄒᆞᆫ 후 진을 ᄀᆞ만히 옴기고 기다리더니.

현대어 풀이

제장과 군졸은 갑옷을 벗지 말고 준비하라 하고 사면에 매복한 후 진을 가만히 옮기고 기다리더니.

출처 미상 신약전서 20ㄴ

용례 20

문헌 용례

너희가 만일 밋음이 ᄒᆞᆫ 계ᄌᆞ시 만치 잇시면 이 산ᄃᆞ려 명ᄒᆞᄃᆡ 여긔셔 뎌긔로 옴기라 ᄒᆞ여도 옴길 거시오 ᄯᅩ 너희가 못ᄒᆞᆯ 거시 업ᄉᆞ리라.

현대어 풀이

너희에게 만일 믿음이 한 겨자씨만큼 있으면 이 산더러 명하여 여기서 저기로 옮기라 하여도 옮길 것이요 또 너희가 못 할 일이 없을 것이다.

출처 미상 계축일기 상:10ㄴ

용례 21

문헌 용례

마을 거ᄉᆞᆯ 다 다른 ᄃᆡ 옴기니 하인은 ᄒᆞᄃᆡ 웃뎐이 못 쓰오시게 그리 ᄒᆞᆫ다 ᄒᆞ고.

현대어 풀이

마을 것을 다 다른 데 옮기니 하인은 말하기를 웃전이 못 쓰시게 그리 한다 하고.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

옮기다 관련 낱말

옮다

옮기다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 옮기다의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

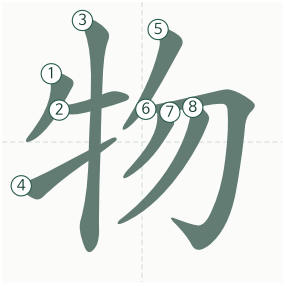
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

物

뜻·음 물건 물

총 8획 · 부수 牛





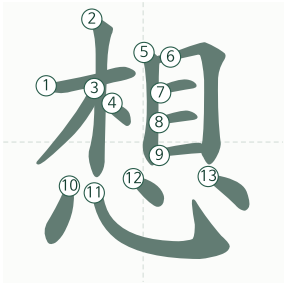
hanja.wordrow.kr/한자/物/

想

뜻·음 생각 상

총 13획 · 부수 心





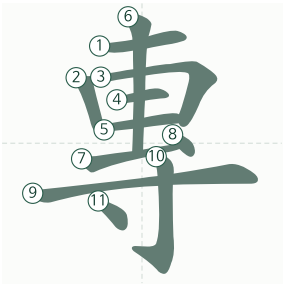
hanja.wordrow.kr/한자/想/

專

뜻·음 오로지 전

총 11획 · 부수 寸





hanja.wordrow.kr/한자/專/

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一



획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/不/

移

뜻·음 옮길 이

총 11획 · 부수 禾





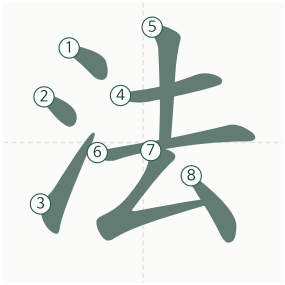
hanja.wordrow.kr/한자/移/

法

뜻·음 법 법

총 8획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/法/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

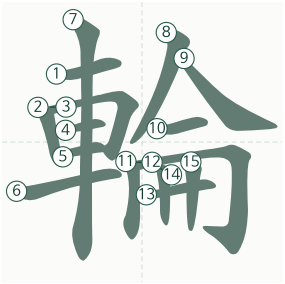
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

輪

뜻·음 바퀴 륜

총 15획 · 부수 車





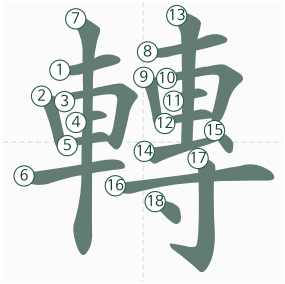
hanja.wordrow.kr/한자/輪/

轉

뜻·음 구를 전

총 18획 · 부수 車





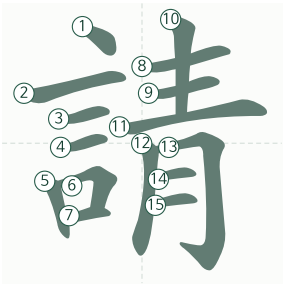
hanja.wordrow.kr/한자/轉/

請

뜻·음 청할 청

총 15획 · 부수 言





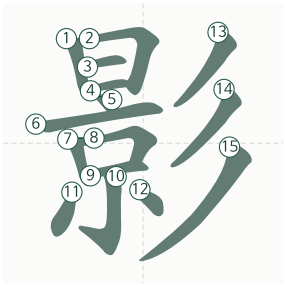
hanja.wordrow.kr/한자/請/

影

뜻·음 그림자 영

총 15획 · 부수 彡





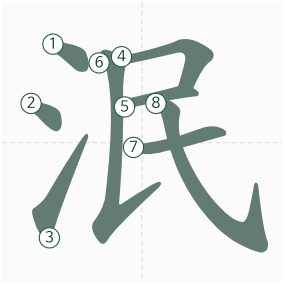
hanja.wordrow.kr/한자/影/

泯

뜻·음 빠질 민

총 8획 · 부수 水





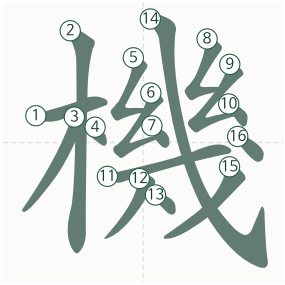
hanja.wordrow.kr/한자/泯/

機

뜻·음 틀 기

총 16획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/機/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

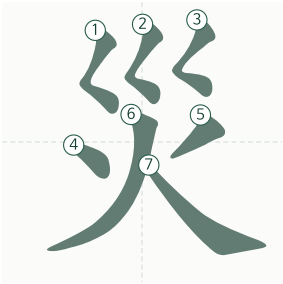
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

災

뜻·음 재앙 재

총 7획 · 부수 火





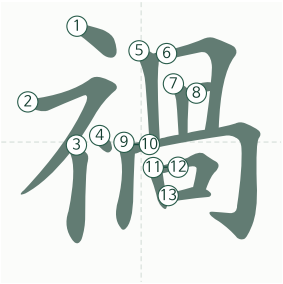
hanja.wordrow.kr/한자/災/

禍

뜻·음 재앙 화

총 14획 · 부수 示





사전 14획 · 획순 그림 13획

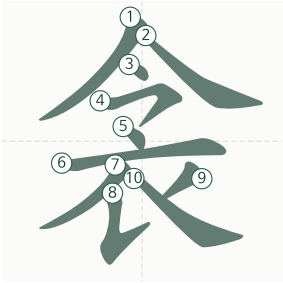
hanja.wordrow.kr/한자/禍/

衾

뜻·음 이불 금

총 10획 · 부수 衣





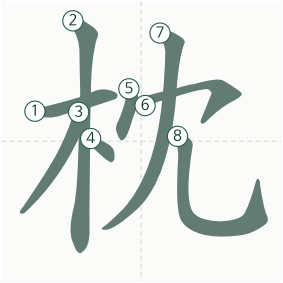
hanja.wordrow.kr/한자/衾/

枕

뜻·음 베개 침

총 8획 · 부수 木





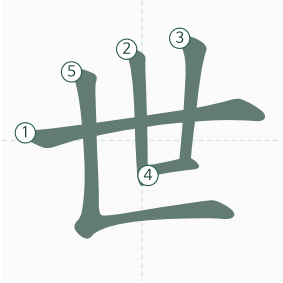
hanja.wordrow.kr/한자/枕/

世

뜻·음 인간 세

총 5획 · 부수 一





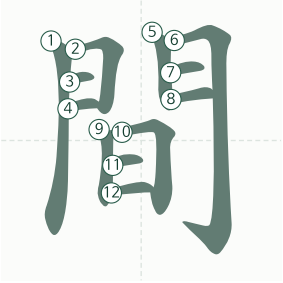
hanja.wordrow.kr/한자/世/

間

뜻·음 사이 간

총 12획 · 부수 門





hanja.wordrow.kr/한자/間/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

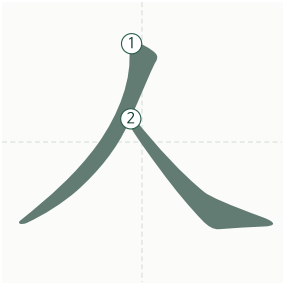
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





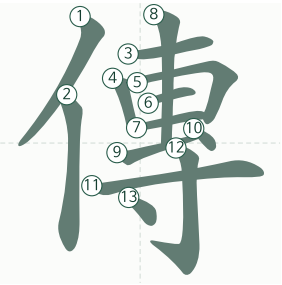
hanja.wordrow.kr/한자/人/

傳

뜻·음 전할 전

총 13획 · 부수 人



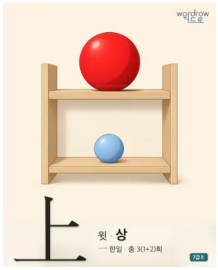


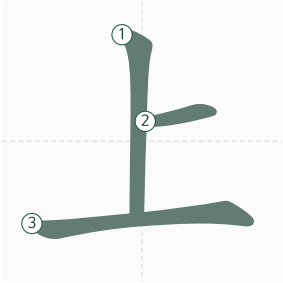
hanja.wordrow.kr/한자/傳/

上

뜻·음 윗 상

총 3획 · 부수 一





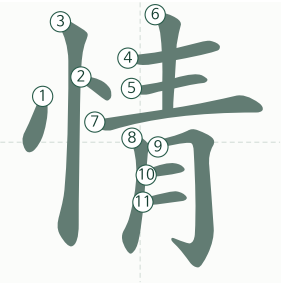
hanja.wordrow.kr/한자/上/

情

뜻·음 뜻 정

총 11획 · 부수 心





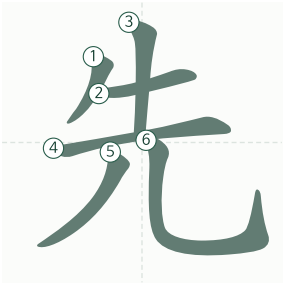
hanja.wordrow.kr/한자/情/

先

뜻·음 먼저 선

총 6획 · 부수 儿





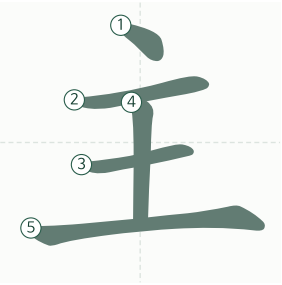
hanja.wordrow.kr/한자/先/

主

뜻·음 임금·주인 주

총 5획 · 부수 丶





hanja.wordrow.kr/한자/主/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

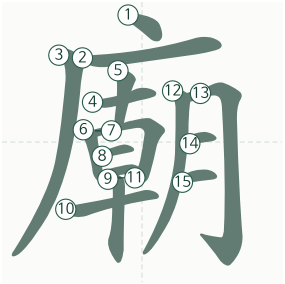
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

廟

뜻·음 사당 묘

총 15획 · 부수 广





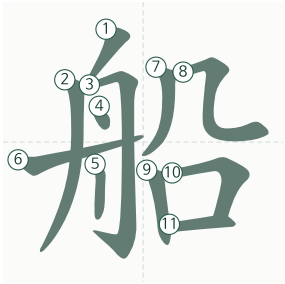
hanja.wordrow.kr/한자/廟/

船

뜻·음 배 선

총 11획 · 부수 舟





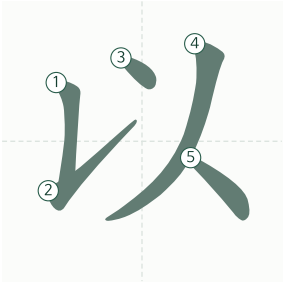
hanja.wordrow.kr/한자/船/

以

뜻·음 써 이

총 5획 · 부수 人





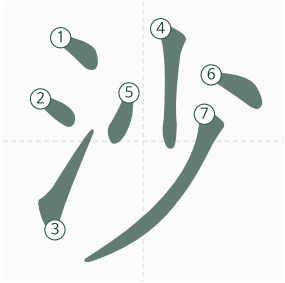
hanja.wordrow.kr/한자/以/

沙

뜻·음 모래 사

총 7획 · 부수 水





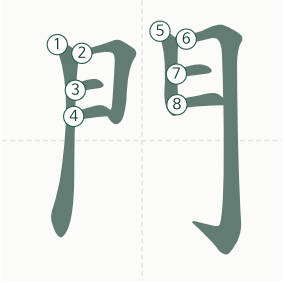
hanja.wordrow.kr/한자/沙/

門

뜻·음 문 문

총 8획 · 부수 門





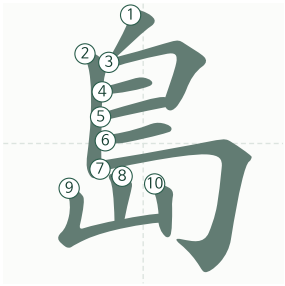
hanja.wordrow.kr/한자/門/

島

뜻·음 섬 도

총 10획 · 부수 山





hanja.wordrow.kr/한자/島/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

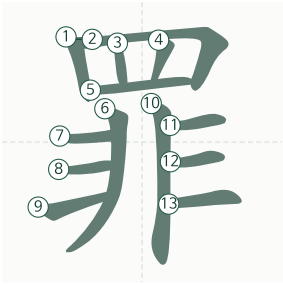
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

罪

뜻·음 허물 죄

총 13획 · 부수 网





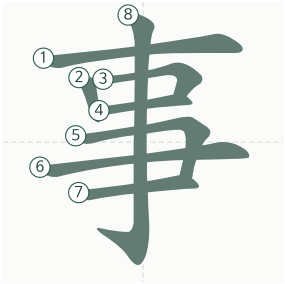
hanja.wordrow.kr/한자/罪/

事

뜻·음 일 사

총 8획 · 부수 亅





hanja.wordrow.kr/한자/事/

動

뜻·음 움직일 동

총 11획 · 부수 力





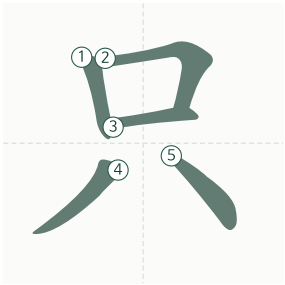
hanja.wordrow.kr/한자/動/

只

뜻·음 다만 지

총 5획 · 부수 口





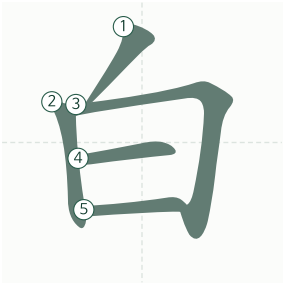
hanja.wordrow.kr/한자/只/

白

뜻·음 흰 백

총 5획 · 부수 白





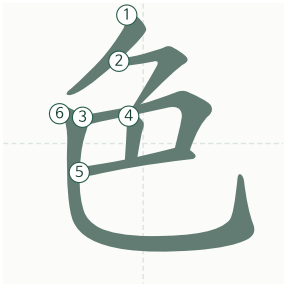
hanja.wordrow.kr/한자/白/

色

뜻·음 빛 색

총 6획 · 부수 色





hanja.wordrow.kr/한자/色/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

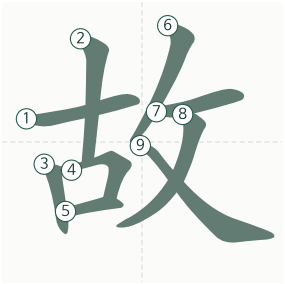
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

故

뜻·음 연고 고

총 9획 · 부수 攴





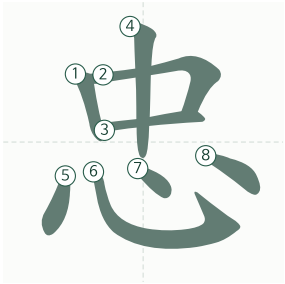
hanja.wordrow.kr/한자/故/

忠

뜻·음 충성 충

총 8획 · 부수 心





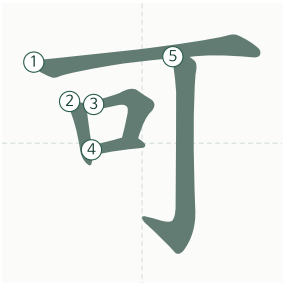
hanja.wordrow.kr/한자/忠/

可

뜻·음 옳을 가

총 5획 · 부수 口





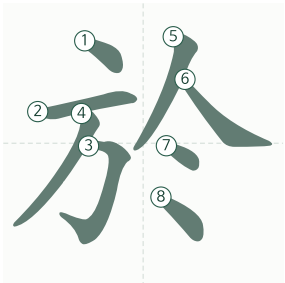
hanja.wordrow.kr/한자/可/

於

뜻·음 어조사 어 / 탄식할 오

총 8획 · 부수 方





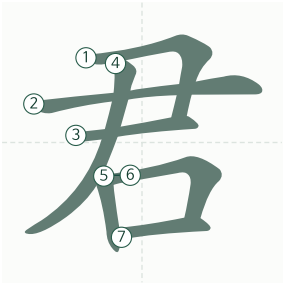
hanja.wordrow.kr/한자/於/

君

뜻·음 임금 군

총 7획 · 부수 口





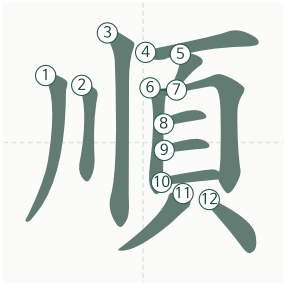
hanja.wordrow.kr/한자/君/

順

뜻·음 순할 순

총 12획 · 부수 頁





hanja.wordrow.kr/한자/順/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

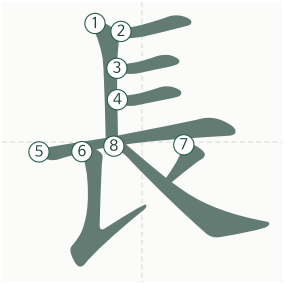
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

長

뜻·음 긴 장

총 8획 · 부수 長





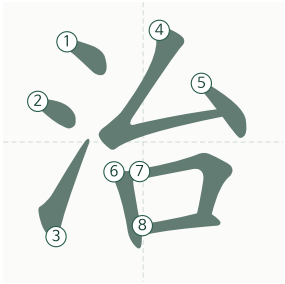
hanja.wordrow.kr/한자/長/

治

뜻·음 다스릴 치

총 8획 · 부수 水





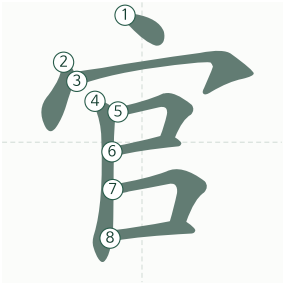
hanja.wordrow.kr/한자/治/

官

뜻·음 벼슬 관

총 8획 · 부수 宀





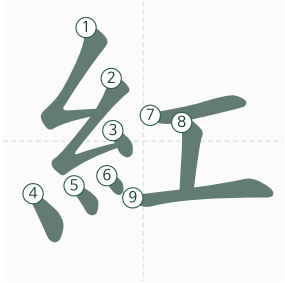
hanja.wordrow.kr/한자/官/

紅

뜻·음 붉을 홍

총 9획 · 부수 糸





hanja.wordrow.kr/한자/紅/

蔓

뜻·음 덩굴 만

총 15획 · 부수 艸





사전 15획 · 획순 그림 14획

hanja.wordrow.kr/한자/蔓/

菁

뜻·음 순무 청 / 빛날 정

총 12획 · 부수 艸





사전 12획 · 획순 그림 11획

hanja.wordrow.kr/한자/菁/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 10 · 55자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

地

뜻·음 따 지

총 6획 · 부수 土





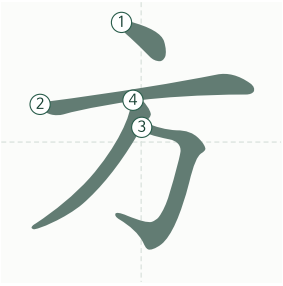
hanja.wordrow.kr/한자/地/

方

뜻·음 모 [棱] 방

총 4획 · 부수 方





hanja.wordrow.kr/한자/方/

他

뜻·음 다를 타

총 5획 · 부수 人





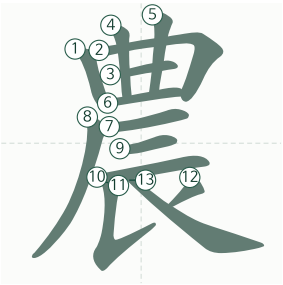
hanja.wordrow.kr/한자/他/

農

뜻·음 농사 농

총 13획 · 부수 辰





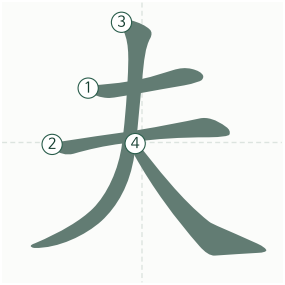
hanja.wordrow.kr/한자/農/

夫

뜻·음 지아비 부

총 4획 · 부수 大





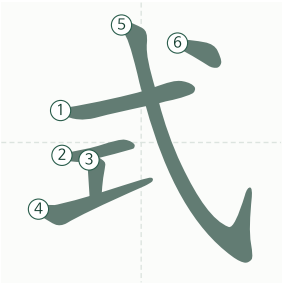
hanja.wordrow.kr/한자/夫/

式

뜻·음 법 식

총 6획 · 부수 弋





hanja.wordrow.kr/한자/式/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

10 / 10 · 55자

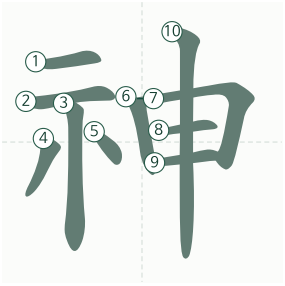
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

神

뜻·음 귀신 신

총 10획 · 부수 示





hanja.wordrow.kr/한자/神/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.